

# BEIPACKZETTEL



## HEKLA 3

## 1. FUNKTIONSWEISE IHRER LAMPE

- A. Schrauben Sie den Akku an der Lampe fest: Wenn der Akku fest angeschraubt ist, leuchten die LEDs eine nach der anderen auf.
- B. Führen Sie den Gurt in die Halterung ein: Der Schaumstoff der Halterung muss Ihre Stirn berühren.
- C. Schieben Sie die Lampe in die Halterung.
- D. Neigen Sie die Lampe in der Halterung um ihren zylindrischen Teil herum.
- E. Sicherheitsvorrichtung entsperren: Nachdem Sie den Riegel entsperrt haben, können Sie durch Drücken des Knopfs auf die Beleuchtungsstufen zugreifen. Die Lampe muss sicher transportiert oder gelagert werden.
- F. Befestigen Sie die Lampe in verschiedenen Halterungen: Beispiele für Befestigungen und unser Zubehör finden Sie hier.
- G. Die verschiedenen Leistungsstufen aufrufen: Mit einem Klick gelangen Sie zur nächsten (stärkeren) Stufe und mit gedrückter Taste wieder zurück zur vorherigen (schwächeren) Stufe.

**Einfacher Modus:** Dieses Schema zeigt die verschiedenen Leistungsstufen in Lumen, die jeweilige Leuchtdauer in Stunden und die ungefähre Reichweite in Metern.

**Versteckter Modus:** Schaltet sich nach langem Drücken ein, wenn die Lampe ausgeschaltet ist. Dieses Schema zeigt die verschiedenen schwachen Stufen (weißes Dauerlicht, rotes Dauerlicht und rotes Blinklicht).

**ACHTUNG:** Lampe mit der Risikoeinstufung 2 gemäß IEC 62471. Es handelt sich um ein mäßiges Risiko. Die optische Strahlung, die von der Lampe ausgeht, kann jedoch gefährlich sein.

- H. Beleuchtungsregulierung: Die Elektronik misst kontinuierlich den Ladezustand des Akkus. Unabhängig von der eingestellten Stufe, wird die Lichtintensität bei Erreichen von 10% Betriebsdauer nicht mehr reguliert und nimmt langsam ab, bis sie nur noch wenige Lumen beträgt. Wenn die minimale Betriebsdauer erreicht ist, blinkt die Lampe, bevor sie sich ausschaltet. Man kann dann manuell in den Überlebensmodus wechseln, indem man sie wieder einschaltet und den versteckten Modus einschaltet.

## 2. AKKUIFORMATIONEN

Verwenden Sie nur STOOFS EasyLock 18-Akkus. Achten Sie darauf, den O-Ring des Akkus (hier blau) mit Silikonfett zu schmieren, sobald das Herausnehmen schwierig wird. Die Dichtung kann ausgetauscht werden, wenn sie beschädigt ist.

1. Die Lampe und ihr Akku sollten bei einer Temperatur zwischen  $-30^{\circ}\text{C}$  und  $+50^{\circ}\text{C}$  verwendet werden.
2. Lagern Sie die Lampe und ihren bloßen Akku nicht zusammen mit Metallgegenständen, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
3. Nicht ins Feuer werfen.
4. Nicht in Flüssigkeiten werfen.
5. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
6. Zerstören Sie einen wiederaufladbaren Akku nicht, da er explodieren oder giftige Stoffe freisetzen kann.
7. Versuchen Sie nicht, ihn zu öffnen oder zu reparieren.

### 3. LADEGERÄT-INFORMATIONEN

Verwenden Sie nur STOOTS-Akkus. Schließen Sie das Ladegerät an einen USB-Anschluss an, der mindestens 1 A bei 5 V liefert (Computer, USB-Netzteil, Smartphone-Ladegerät...).

Die orangefarbene LED zeigt an, dass der Akku richtig angeschlossen ist und lädt. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die Anzeige grün wird (ca. 4 Stunden bei 1 A). Der Akku kann auch nach Abschluss des Ladevorgangs am Ladegerät angeschlossen bleiben.

Die Akkus können auch dann aufgeladen werden, wenn sie nicht vollständig entladen sind. Idealerweise führen Sie jedes Jahr 2 bis 3 vollständige Lade- und Entladezyklen durch.

**ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass Sie einen fast leeren Akku nicht mehrere Monate lang aufbewahren.

### 4. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- a. Starren Sie nicht in den Lichtstrahl der Lampe, wenn diese eingeschaltet ist; richten Sie den Lichtstrahl der Lampe nicht direkt in die Augen einer dritten Person. Die Lampe ist nicht für Kinder geeignet.
- b. Lagern Sie die Lampe im verriegelten Zustand bei einer Temperatur zwischen  $-20^{\circ}\text{C}$  und  $+30^{\circ}\text{C}$ .
- c. Der Leuchtblock aus Aluminium fungiert als Kühler, um die von den LEDs erzeugte Wärme abzuleiten. Bei voller Leistung, wenn die Außentemperatur hoch ist, in statischer oder geschlossener Position kann sie eine relativ hohe Temperatur erreichen. Ein Kontakt mit der Haut kann zu Verbrennungen führen.
- d. Die Lampe ist nur wasserdicht, wenn der Akku richtig eingeschraubt wurde. Die Lampe ist nicht für den Betrieb in tiefen Gewässern über mehrere Stunden geeignet.
- e. Die Lampe mit der fest verschraubten Batterie kann mit Wasser abgespült werden. Vermeiden Sie Wasserdruck. Lassen Sie die Lampe nach der Reinigung oder dem Gebrauch in feuchter Atmosphäre trocknen (Luftzufuhr, Tuch), bevor Sie sie in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
- f. Im Betrieb erzeugt die Lampe ein sehr schwaches Magnetfeld. In kurzer Entfernung (weniger als 10 cm) kann sie magnetische Geräte wie Kompass, Ortungsgeräte, Kartengeräte usw. stören.
- g. Die Entsorgung von LEDs, elektronischen Schaltkreisen und Batterien darf nicht über den Hausmüll erfolgen. Entsorgen Sie sie in die dafür vorgesehenen Recyclingbehälter gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

### 5. HAFTUNG :

STOOTS haftet nicht für direkte, indirekte oder zufällige Folgen oder andere Schäden, die durch die Verwendung dieser Lampe entstanden sind oder entstehen.

### 6. STOOTS GARANTIE:

Für STOOTS-Lampen gilt eine Garantie von 2 Jahren und für Zubehör eine Garantie von 1 Jahr auf Material- und Herstellungsfehler. Diese Garantie schließt normalen Verschleiß, Oxidation, von Ihnen vorgenommene Veränderungen, falsche Lagerung, falsche Wartung, Schäden durch Unfälle, Fahrlässigkeit oder eine Verwendung, die von dem abweicht, wofür Ihre Lampe konzipiert wurde, aus.

## 1. LAMP OPERATION

- A. Screw the easyLock battery onto the lamp: When the battery is screwed on tightly, the LEDs will light up one by one.
- B. Insert the strap into the easyLock holder: The foam on the holder should be in contact with your forehead.
- C. Slide the lamp into the easyLock holder.
- D. Position the lamp in the easyLock holder around its cylindrical part. You can hard the tight of the holder, the aluminium is a flexible material.
- E. Unlock the safety catch: after unlocking the catch, you can access the lighting modes by pressing the paddle. The lamp must be transported or stored with the safety catch on.
- F. Fix the lamp on different hooks. Find examples of hooks and our easyLock accessories here. Flash the QR code to access it.
- G. Accessing the different modes: Go to the next level (more powerful) and back to the previous level (less powerful) with one click. **Classic mode:** this diagram indicates the different power levels in lumens, the respective autonomies in hours and the approximate ranges in meters. **Hidden mode:** accessible after a long press when the lamp is switched off. This diagram indicates the different weak levels (steady white, steady red and flashing red). **WARNINGS:** Lamp classified as risk 2 according to IEC 62471. This is a moderate risk. However, the optical radiation emitted by the lamp can be dangerous.
- H. Light control: The electronics continuously measure the battery charge level. In any mode, when it reaches 10% of battery, the light intensity is no longer regulated and slowly decreases until it reaches a few lumens. Once the minimum battery threshold is reached, the lamp flashes before switching off. You can then switch to survival mode manually by turning it back on by accessing the hidden mode.

## 2. EASYLOCK BATTERY INFORMATION

Only use STOOFS EasyLock 18 batteries. Be sure to grease the battery O-ring (shown here in blue) with silicone grease as soon as removal becomes difficult. The seal can be changed if it is damaged.

1. The lamp and battery should be used at a temperature between  $-30^{\circ}\text{C}$  and  $+50^{\circ}\text{C}$ .
2. Do not store the lamp and its battery bare with metallic objects to avoid short circuits.
3. Do not dispose of in fire.
4. Do not dispose of in liquid.
5. Do not leave within the reach of children.
6. Do not destroy a rechargeable battery, it may explode or release toxic materials.
7. Do not attempt to open or repair it.

### **3. CHARGER INFORMATION**

Only use STOOTs chargers. Connect the charger to a USB port delivering at least 1A at 5V (computer, USB power adapter, smartphone charger...).

The orange light indicates that the easyLock battery is connected and charging. The charge is complete when the light turns green (about 4h at 1A).

The easyLock battery can remain connected to the charger even after charging is complete.

EasyLock batteries can be recharged even if they are not completely discharged. Ideally, 2 to 3 complete charge and discharge cycles should be performed every year.

**WARNINGS:** Do not store a nearly empty easyLock battery for several months.

### **4. GENERAL INFORMATION**

- a. Do not stare into the beam of the lamp when it is on; do not direct the beam of the lamp into the eyes of another person. The lamp is not suitable for children.
- b. Store the lamp locked, at a temperature between -20°C and +30°C.
- c. The aluminium light block acts as a heat sink to dissipate the heat generated by the LEDs. At full power, when the outside temperature is high, in a static or confined position, it can reach a relatively high temperature. Contact with the skin can lead to burns.
- d. The lamp is only waterproof if the battery has been tightly screwed in. The lamp is not designed to operate in deep water for several hours.
- e. The lamp, with the battery tightly screwed in, can be rinsed with water. Avoid water pressure. After cleaning or use in a damp atmosphere, dry the lamp (air, cloth) before storing it in a confined area.
- f. During operation, the lamp generates a very weak magnetic field. At short distance (less than 10cm), it can possibly disturb magnetic devices such as compasses, detection devices, mapping devices...
- g. LEDs, electronic circuits and batteries should not be disposed of with household waste. Place them in the recycling bins provided for this purpose in accordance with the applicable local regulations.

### **5. LIABILITY :**

STOOTs is not liable for any direct, indirect or incidental consequences or any other damage arising or resulting from the use of this lamp.

### **6. STOOTs WARRANTY:**

STOOTs lamps are warranted for 2 years and accessories for 1 year against defects in materials and manufacturing. This warranty excludes normal wear and tear, oxidation, modifications by you, improper storage, improper maintenance, damage due to accidents, negligence or use other than that for which your lamp is designed.

# STOOTS

lampes frontales haute performance



concepteur  
et fabricant  
français

## HEKLA 3



85 g

850 lm

12h - 200 lm



28 g



9 g



Mixing Focus  
x2



Etanche  
Waterproof



Led rouge  
Red light

### Avant d'utiliser la lampe :

- Veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation.
- Respectez les précautions d'usage.

**Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**



### Before using the lamp:

- Please read the instructions carefully.
- Follow the precautions for use.

**Failure to observe these warnings may result in serious injury or death.**



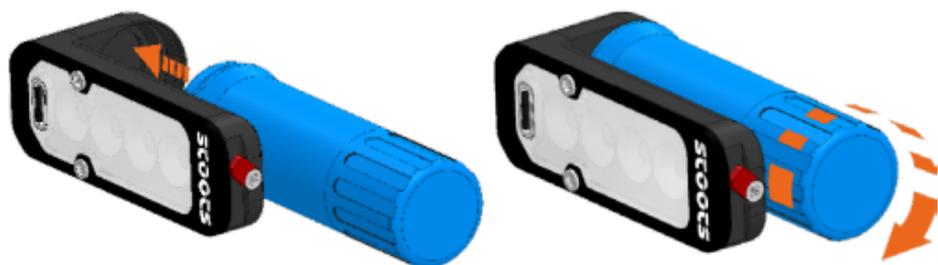
SS 900 212 - B

stoosconcept.fr

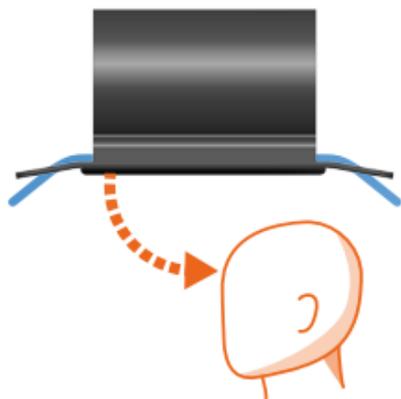
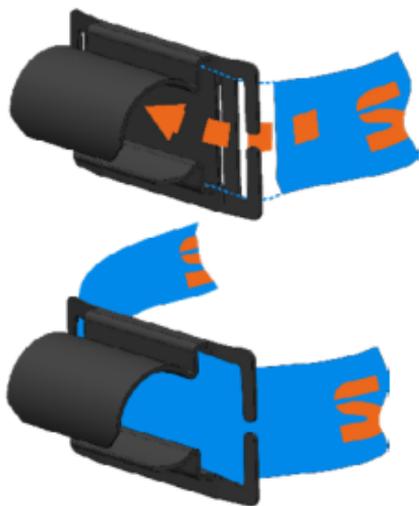
# 1. FONCTIONNEMENT LAMPE

## Lamp Operation

- A.** Visser la batterie easyLock sur la lampe  
Screw the easyLock battery onto the lamp

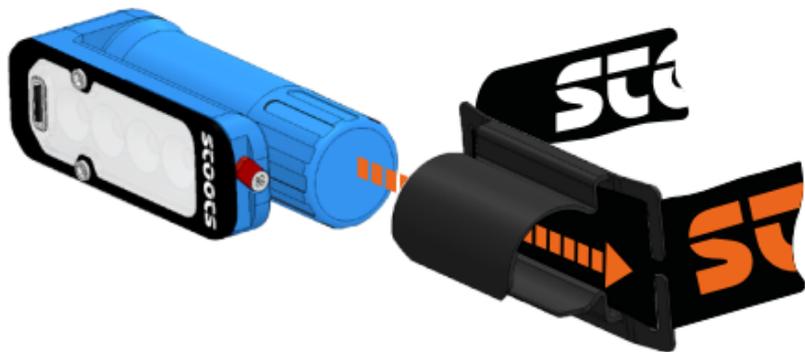


- B.** Insérer la sangle dans le support easyLock  
Insert the strap into the easyLock holder



**Front contre la mousse**  
Forehead against the foam

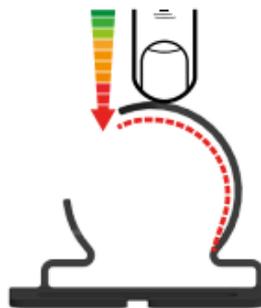
- C.** Glisser la lampe dans le support easyLock  
Slide the lamp into the easyLock holder



- D.** Orienter la lampe dans le support easyLock  
Position the lamp in the easyLock holder



**Durcir le serrage du support**  
Harden the tight of the holder



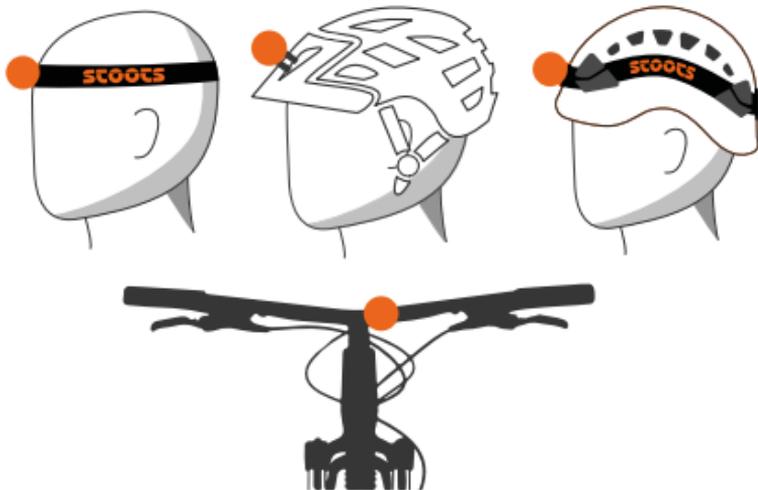
## E. Débloquer la sécurité

Release the safety catch



## F. Fixer la lampe sur différents supports easyLock

Fix the lamp on different easyLock holders



Retrouvez des exemples de fixations  
et tous nos accessoires easyLock ici

Find example of hooks and all our easyLock  
accessories here



## G. Accéder aux différents paliers

Access to the different levels



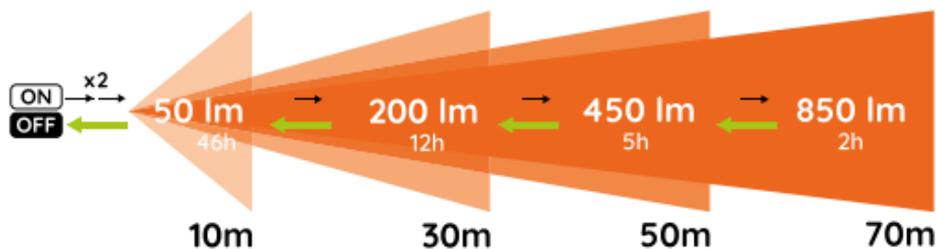
**Clic rapide**  
Quick click



**Appui long**  
Long press

### Mode simple

Classic mode

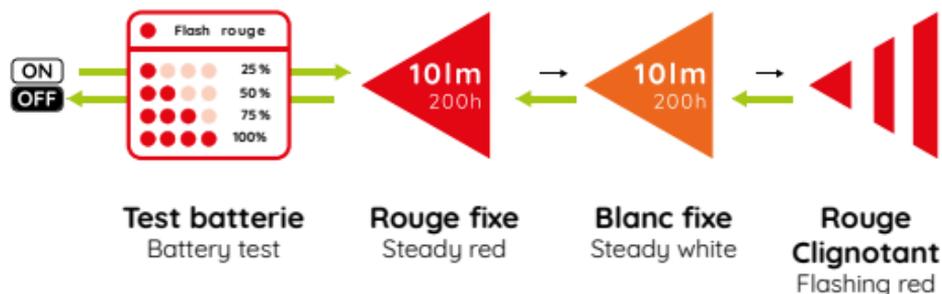


**Clic rapide**  
Quick click

**Appui long**  
Long press

## Mode caché

Hidden mode



→ **Clic rapide**  
Quick click

↔ **Appui long**  
Long press

## Avertissements lampe

Lamp warnings



LED risk group 2 - IEC 62471



0m

2m

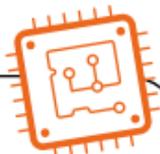


**Ne pas projeter la lumière vers les yeux**

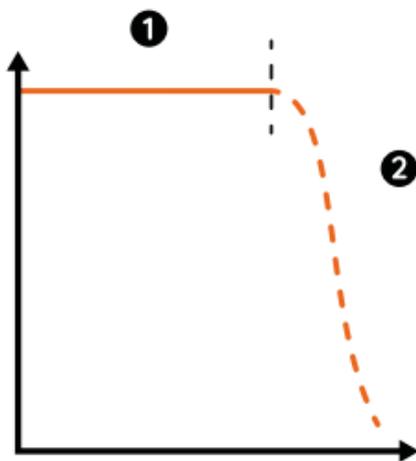
Do not direct the light towards the eyes

# H. Régulation d'éclairage

Light control



**Puissance**  
Power



**Niveau batterie < 10%**  
Battery level < 10%

**1**

**Electronique régulée**  
= Puissance constante



Constant power  
= Regulated electronics

**2**

**Electronique non-régulée**  
= Puissance décroissante



Decreasing power  
= Non-regulated electronics

## 2. INFORMATIONS BATTERIE EASYLOCK

### EasyLock Battery information



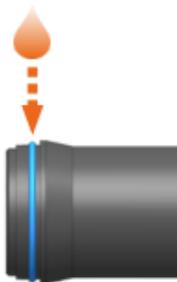
N'utilisez que des batteries  
STOOTS EasyLock 18

Only use STOOTS EasyLock 18  
batteries



Graisser le joint torique dès que nécessaire  
et le changer s'il est abîmé

Grease the O-ring as soon as necessary and change  
it if damaged



### Avertissements batterie easyLock

EasyLock battery warnings



①



②



③



④



⑤



⑥



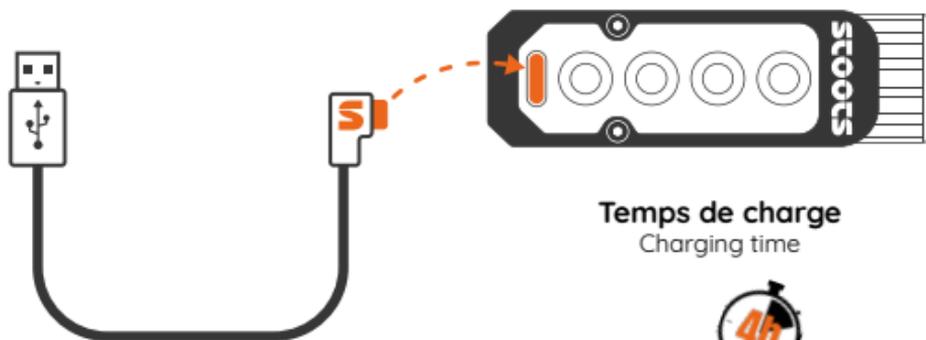
⑦

# 3. INFORMATIONS CHARGEUR

## *Charger information*

N'utilisez que des chargeurs STOOTS

Only use STOOTS chargers



Temps de charge

Charging time



Avertissements chargeur

Charger warnings

> 5V  $\equiv$  1A



# 4. INFORMATIONS GENERALES

## General information



### a. LED haute puissance - High power LED



### b. Stockage lampe et batterie - Lamp and battery storage



### c. Bloc lumineux à température élevée - High temperature light block



**d. Etanchéité - Waterproofing**



**e. Nettoyage - Cleaning**



**f. Compatibilité électromagnétique - Electromagnetic compatibility**



**f. Mise au rebut - Recycling**



**Retrouvez plus de traductions sur [stootsconcept.fr](https://stootsconcept.fr)**

*Find more translations on [stootsconcept.fr](https://stootsconcept.fr)*



**Garantie STOOTS lampe & accessoires**

*STOOTS lamp & accessories warranty*



**Contact support**

*[support@stootsconcept.fr](mailto:support@stootsconcept.fr)*